

中国古代禁毁小说文库



绮楼重梦

〔清〕王兰沚撰

隔帘花影

〔清〕无名氏撰

隔帘花影

〔清〕无名氏 撰
郝尚勤 校点

中国古代禁毁小说文库

隔帘花影 绮楼重梦

陈华昌 黄道京 主编

太白文艺出版社出版发行

(西安北大街 131 号)

社长兼总编 陈华昌

新华书店经销 富平县印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 24.5 印张 5 插页 500 千字

1998 年 2 月第 1 版 1998 年 2 月第 1 次印刷

印数: 1—20000

ISBN 7-80605-549-5/I·478

定价: 31.00 元

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题 可寄印刷厂质量科对换

(邮政编码: 711700)

中国古代禁毁小说文库

顾问：（以姓氏笔画为序）

冯其庸 周振甫 程毅中

傅璇琮 蔡义江

主编：陈华昌 黄道京

前 言

周振甫

一、中国古代小说的正统与禁毁

中国古代小说浩如烟海，尤以明清两代蔚为大观。故《四库全书》中专有小说家一类。

然古代之小说，被禁毁者众。这不仅包括一般被统治者认为是“诲淫”、“诲盗”的作品，就连《三国演义》、《水浒传》等古典名著，在当时亦在禁书之列。

《四库全书总目》的小说家类，称入选的小说：“迹其流别，凡有三派：其一叙述杂事，其一记录异闻，其一缀辑琐语也。”对小说内容，要求“寓劝戒，广见闻，资考证”，即符合封建统治者的要求。这些被认为是正统的小说，著录在《四库全书总目》里。“唯猥鄙荒诞、徒乱耳目者则黜不载焉。”这是说对于禁毁小说，《四库全书总目》中不载；对于不载的理由，只作了概括交待，没有作具体说明。

现在看来，古代小说被统治者禁毁的原因，大概有以下几种情形：一是由于政治和社会的原因。书中所传播的思想与统

治阶级的思想格格不入，因而被认为是“离经叛道”之作，如《水浒传》即是。二是由于道德和伦理的原因。书中表现的观点与当时社会的道德伦理观念背道而驰，因而被认为是“蛊惑人心”之作，如《红楼梦》即是。三是由于作者个人的原因。书中并无有违当时社会和统治者的内容，只是由于作者为统治者所不容，或遭监禁，或遭杀害，其作品也成为禁书，如李渔的《无声戏》等小说即是。四是一些确实是“诲淫”的作品，历来为统治者所查禁，如《金瓶梅》、《肉蒲团》之类。

由此可见，在古代禁毁小说中，真正属于淫书，今天仍应查禁的，实属少数。而大多数作品，是为当时的社会和统治者所不容才被查禁的。在这部分禁书中，不乏古代文学遗产中的精华，亦有不少是在思想和艺术上有一定价值的作品，是值得发掘出来加以研究的。

二、古代禁毁小说思想的来源

在明清时代，有一批被统治者禁毁的小说，因为它们主要传播了触犯封建统治阶级的思想。这种思想是从哪里来的，可供探索。这就使人首先想到明代进步的思想家和文学评论家李贽。

李贽（1527—1602），号卓吾，泉州晋江（今属福建）人，是明代后期文学解放思潮的理论代表。他提出“童心说”：

……童心者，心之初也。夫心之初曷可失也？然童心胡然而遽失也？盖方其始也，有闻见从耳目而入，而以为主于其内而童心失。其久也，有道理从闻见而入，而以为主于其内而童心失。其久也，道理

闻见日以益多，则所知所觉日以益广；于是焉又知美名之可好也，而务欲以扬之而童心失；知不美之名之可丑也，而务欲以掩之而童心失。……童心既障，于是发而为言语，则言语不由衷；见而为政事，则政治无根柢；著而为文章，则文辞不能达。……所以者何？以童心既障，而以从外人者闻见道理为之心也。夫既以闻见道理为心矣，则所言者皆闻见道理之言，非童心自出之言也。言虽工，于我何与？岂非以假人言假言，而事假事、文假文乎？

这样提倡童心，认为童心是纯真美好的，反对以“闻见道理”为心。认为闻见道理使人失去童心，使人说闻见道理之言，失去自己的心，使人说假话，做假事，写假文。这样的观点，与当时社会的道德伦理观点背道而驰。禁毁小说接受了李贽的童心说，抛弃当时所提倡的闻见道理，要写世俗的真情实感，所以遭禁毁了。

李贽的《童心说》又说：

夫《六经》、《语》（《论语》）、《孟》（《孟子》），非其史官过为褒崇之词，则其臣子极为赞美之语。又不然，则其迂阔门徒、懵懂弟子，记忆师说，有头无尾，得后遗前，随其所见，笔之于书。后学不察，便谓出自圣人之口也，决定目之为经矣。孰知其大半非圣人之言乎？纵出自圣人，要亦有为而发，不过因病发药，随时处方，以救此一等懵懂弟子、迂阔门徒云耳。药医假病，方难定执，是岂可遽以为万世之至论乎？然则《六经》、《语》、《孟》，乃道学之口实，假人之渊藪也，断断乎其不可语于童心之言明矣。

在这里，李贽认为孔子回答学生的话，对于学生问仁，问的都是仁，孔子的回答，针对各人的性情不同，作出不同的回答。说明孔子的话，是“因病发药”，针对各人的毛病来说的。后人把孔子因病发药的话作为“万世的至论”，那是宋朝道学家

程子、朱子的说话资料，不是针对各人的毛病来用药，“药医假病，方难定执”，拿了不合症的方子怎能医病？这是假人的做法。这就是“离经叛道”的话。当时的小说作者接受了李贽的观点，写出了“离经叛道”的小说，所以受到禁毁了。

李贽又提出“察迹言”，他说：

舜好问已矣，而又好察；好察是矣，而所察者又是其极迹（近）之言。……唯是街谈巷议，俚言野语，至鄙至俗，极浅极近，上人所不道、君子所不乐闻者，而舜独好察之。以故民隐无不闻，情伪无不烛（照见）。民之所好，民之所恶，皆晓然洞彻。（《明灯道古录》）

李贽提倡的“察迹言”，就是反对写上等人、君子人讲的道理，要写下层人民的情、欲和生活，写市民的生活。这正是反对封建伦理道德，写出反映市民生活的小说，正是被禁毁的小说中所写的。因此当时被禁毁的小说，正是反映李贽所提倡的反对封建伦理道德、反映市民生活的小说。

禁毁小说的被禁毁，还有一个理由是小说中写男女关系的，称为“诲淫”。关于这一点，金圣叹的批《西厢记》作了批驳。金圣叹（1608—1661），名喟，一名人瑞，字圣叹，吴县（今江苏苏州市）人，明末清初的文学批评家。有人认为《西厢记·酬柬》一书写男女关系为鄙秽，圣叹批语称：“夫为文必为妙；而妙文必借此事，然则此事其真妙事也。”又说：“意不在事，又不避鄙秽；意在于文，故吾真曾不见其鄙秽。而彼三家村中冬烘先生犹啾啾不休，詈之曰鄙秽。此岂非先生不唯不解其文，又独甚解其事故耶？然则天下之鄙秽殆莫过先生，而又何敢啾啾为？”

这是说，《西厢记·酬柬》写男女关系是鄙秽，圣叹认为

《酬柬》的文章极美，因此他赏《酬柬》文章的美，就看不见它的鄙秽。三家村冬烘先生看不到它文章的美，只看到男女关系的鄙秽，是他自己心里的鄙秽造成的。照圣叹的看法，写男女关系的像《酬柬》中写的，用比喻等写法，文章写得美，他欣赏文章的美，就看不见它的鄙秽。写男女关系的事，倘用粗俗露骨的话来写，就显出它的鄙秽，就不好了。读《酬柬》时，欣赏它文章的美，就看不到它的鄙秽了。照这样说，禁毁小说中写到男女关系的，写得含蓄，读者应该欣赏小说反映市民生活的美，就会看不到它的鄙秽。当时的统治者不能欣赏他写市民生活的美，只注意他写男女关系的鄙秽，显见当时统治者心中的鄙秽。也告诉读者，读这些小说，应该看它反映市民生活的美，自然看不到它写男女关系的鄙秽了。

禁毁小说被禁毁的另一个原因是由于作者，像李渔。李渔（1611—1680或1679），字笠翁，清初戏曲、小说家。原籍浙江兰溪，曾组织家庭戏班，编导戏剧，在达官贵人家里演出，遍历燕、晋、秦、楚、闽、粤各地。他的行径，袁于令说他“性齷齪，善逢迎，游缙绅间，喜作词曲小说，极淫褻。”（见《娜如山房说尤》卷下）马先登称他“为名教罪人，当明正两观（宫门前挂法令的两台）之诛者也。”（《勿待轩杂志》）当时封建文人指斥李渔，所以他作的小说也被禁毁。

李渔著有《闲情偶寄》，是讲戏剧创作的，其中有通于小说的理论。

他讲戏剧的教化作用，归结为劝美惩恶，说：

……谓善者如此收场，不善者如此结果，使人知所趋避，是药人寿世之方，救苦弭灾之具也（《词曲部·结构·戒讽刺》）

李渔曾跟达官贵人打交道，所以他编的戏剧，要写劝善惩恶，来讨好达官贵人。他写的小说也这样。这是他不如李贽处。

李渔编的戏剧，又有道学风流结合的说法：既要迎合市民，讲风流；又要讨好达官贵人，讲道学。他在《慎鸾交》戏里借剧中人华秀说：“小生外似风流，心偏持重。也知好色，但不好桑间之色；亦解钟情，却不钟情外之情。……毕竟要使道学风流合而为一，方才算得尔学士文人。”这是李渔写戏剧的要求之一，也当是他写小说的要求之一。

李渔讲编戏，有“立主脑”说：

……主脑非他，即作者立言之本意也。传奇亦然。一本戏中，有无数人名，究竟俱属陪宾。原其初心，止为一人而设，即此一人之身，自始至终，离合悲欢，中具无限情由，无穷关目，究竟俱属衍文；原其初心，又止为一人而设。此一人一事，即作传奇之主脑也。（《词曲部·结构·立主脑》）

这是讲编戏。他写小说，也要立主脑，这话也可以作为他写小说的理论。

他编戏，又讲“密针线”：

……编戏有如缝衣，……全在针线紧密；一节偶疏，全篇之破绽出矣。每编一折，必须前顾数折，后顾数折。顾前者欲其照映，顾后者便于埋伏。照映埋伏，不止照映一人，埋伏一事，凡是此剧中有名之人、关涉之事，与前此后此所说之话，节节俱要顾到；宁使想到而不用，勿使有用而忽之。（《词曲部·结构·密针线》）

这是讲编戏。但他写小说，一定也要讲“密针线”的，这也可以作为他写小说的方法之一。

三、《中国古代禁毁小说文库》（第二辑）的类别

《中国古代禁毁小说文库》（第二辑）共十七种，为《美人书》、《万花楼》、《北史演义》、《空空幻》、《春秋配》、《前七国志》、《后七国志》、《樵史演义》、《辽海丹忠录》、《天豹图》、《锦绣衣》、《十美图》、《欢喜冤家》、《风流和尚》、《两交婚》、《隔帘花影》、《绮楼重梦》。

这十七种小说，极粗略地看，在内容上似乎也可以分为多少类。像《美人书》是写明清之际妇女生活的，题材鲜见，足弥珍贵，此为一类。像写才子佳人爱情故事的《十美图》、《两交婚》、《春秋配》等，文笔清新，故事感人，思想上有一定进步意义，此为一类。像写市民生活的《欢喜冤家》、《风流和尚》、《空空幻》、《锦绣衣》等，演绎离奇故事，暴露世情缺憾，自称要给人惊醒，此为一类。像《辽海丹忠录》、《前七国志》、《后七国志》、《樵史演义》、《北史演义》等历史小说，或叙写史实，或传奇人物，或总结历史教训，或理清事件头绪，各有千秋，足可一观，此为一类。像写英雄传奇故事的《万花楼》、《天豹图》等，故事情节复杂，表现手法多样，人物形象鲜明，在当时很有影响，此为一类。像《红楼梦》的续书《绮楼重梦》、《金瓶梅》的续书《隔帘花影》，接原书之余绪，另外编撰故事，自成一书，别有特色，此又为一类。这些小说，有的反映当时的进步思想，有的表现重要历史事件，有的暴露封建社会的罪恶，有的在艺术技巧上可供借鉴，都值得供读者研讨。

正是由于古代禁毁小说的特殊地位和价值，我们才编纂了这套《中国古代禁毁小说文库》，目的在于把古代禁毁小说中那些在文学史上有一定地位、在思想和艺术上有一定价值的作品发掘出来，供今天的读者阅读、研究、参考。因此，这套文库不仅给读者以过去“雪夜闭门读禁书”的神秘感，更可使人领略到一些被历史埋没的古代小说佳作的全貌。

出版说明

本书为《中国古代禁毁小说文库》之第十二卷，收入清代章回小说《隔帘花影》、《绮楼重梦》。

《隔帘花影》又名《三世报》，全书四十八回，有清代刊本，书中不提撰人。

《隔帘花影》是根据《续金瓶梅》一书删改而成的。《续金瓶梅》一书所写故事接在《金瓶梅》之后，叙西门庆、潘金莲、春梅死后故事，主要写吴月娘等《金瓶梅》中重要人物的曲折经历，书中杂引佛、道、儒三教经文，多写因果报应之事。《隔帘花影》一书，保留了《续金瓶梅》的基本情节，删去了有关宋金战争的描写，调整、修改了一些情节，将西门庆改名南官吉、吴月娘改名楚云娘、孝哥改名慧哥，并将全书由六十四回压缩为四十八回，且另拟回目。此外，还删除了《续金瓶梅》中所引的经文和讲报应的文字，并对淫秽内容作了大量删除。

无论是《隔帘花影》，还是《续金瓶梅》，在思想和艺术上都不能与《金瓶梅》相提并论，只是它们还是有一定特色和价值的。由于它们反映了当时的人情世态，语言又通俗生动，故在刊行之后颇受读者欢迎。

至于《隔帘花影》乃至《续金瓶梅》在清代被禁毁，主要是由于《金瓶梅》一书已被定为淫书而遭禁毁，淫书之续作自

然也不能流行于世。

《绮楼重梦》原名《红楼续梦》，又名《蜃楼情梦》，全书四十八回，有清代刊本，书署“西泠兰皋居士戏编”。现在认为，兰皋居士即浙江杭州人王兰洙，清乾隆四十五年北闱中式，曾官福建寿宁知县，后调台湾任职，晚年寄寓温州，另有《无稽澜语》一书行世。

《绮楼重梦》接《红楼梦》一百二十回后，写贾宝玉离家后又转世投生在贾府，其他主要人物亦各自如是，投生转世他处。书中就此展开情节，其间怪诞离奇，往往出人意料。本书名为续《红楼梦》之作，实为另外创作的一书，且内容反《红楼梦》其义而演之，同《红楼梦》之题旨相去甚远。唯书中叙事较为流畅，且有诗文穿插故事情节之中，聊可一观。

由于《绮楼重梦》中的一些情节荒诞，且又有笔涉猥亵之处，故本书在清代遭官府禁毁自不能免。

序

《易》曰：“积善之家，必有余庆；积不善之家，必有余殃。”《书》曰：“作善降之百祥，作不善降之百殃。”从古以来，福善祸淫之理，天固不爽毫厘。即或有作善之人未尝获庆，作恶之人未见遭殃，其皆不无可疑。然天道无私，不报于其时，必报于其后；不报于其身，必报于其子孙，从未有善人永不获福、恶人世享豪华者。报应之机，迟速不同，人特未之深观而默察耳。

《金瓶梅》一书，虽系空言，但观西门平生所为，淫荡无节，蛮横已极，宜乎及身即受惨变，乃享厚福以终。至其报复，亦不过妻散财亡，家门冷落而止。似乎天道悠远，所报不足以蔽其辜。此《隔帘花影》四十八卷所以继正续两编而作也。至于西门易为南官、月娘易为云娘、孝哥易为慧哥，其余一切人等，名目俱更，俾阅者惊其笔端变幻，波澜绮丽，几曾识其所自始。其实作者本意不过借影指点，去前编有相为表里之妙。故南官吉生前好色贪财等事，于卷首轻轻点过，以后将人情之恶薄、感应之分明，极力描写，以见无人不报，无事不报，直至妻子历尽苦辛，终归于为善以赎前愆而后已。

揆之福善祸淫之理，彰明较著，则是书也，不独深合于六经之旨，且有益于世道人心者不小。后之览者，幸勿以空言而忽之也可！

四桥居士谨题

本卷目录

前言 (一——八)

出版说明 (一——二)

隔帘花影 (二——四〇八)

绮楼重梦 (二——三四二)

目 录

- 第 一 回 生前业贪财好色
死后报寡妇孤儿…………… (1)
- 第 二 回 寡妇避兵抛弃城居投野处
恶奴欺主勾通外贼劫家财…………… (8)
- 第 三 回 楚云娘惊恶梦舍胡珠
岑姑子留男尼念淫佛…………… (16)
- 第 四 回 祸机深财未用时先丧命
天报速人才杀处早伤身…………… (22)
- 第 五 回 衔冤贼妇激忿出首仇人贓
无义贪官负德妄刑恩主母…………… (32)
- 第 六 回 白眼无情谁怜五岁孤儿
黄金尚在可惜四条贪命…………… (41)
- 第 七 回 富室贫儿生埋金受报
前愆孽女死对案归娼…………… (51)
- 第 八 回 武女客乘高兴林下结盟
文学官怜孤寡雪中送炭…………… (63)
- 第 九 回 屠本赤掠卖故人儿
楚云娘途逢旧仆妇…………… (71)